우리말 어휘의 시간을 읽다

보리수

오늘의 뜻에서 옛 문헌까지



오늘의 뜻

석가모니가 그 아래에서 변함없이 진리를 깨달아 불도(佛道)를 이루었다고 하는 나무.

문헌의 첫 기록	수록 용례	수록 내용
15세기	8개	뜻 · 표기 · 문헌

사전의 뜻풀이, 옛 표기와 문헌 용례를 함께 읽는 자료입니다.
모든 뜻과 세기의 기록을 수록했습니다.
문헌 속 한자 15자의 뜻·음과 숫자 획순을 부록에 담았습니다.

우리가 알고있는 '보리수'의 뜻

국어사전 뜻풀이

사전에 수록된 오늘날의 뜻입니다.

> 석가모니가 그 아래에서 변함없이 진리를 깨달아 불도(佛道)를 이루었다고 하는 나무.

보리수의 표기 연대표

표기의 변화와 공존

보리수의 표기를 세기별로 모았습니다. 같은 세기에 여러 표기가 함께 쓰이기도 했습니다. 연대표는 모든 문헌 뜻의 기록을 모으며, 연결된 용례는 문헌 영역에 표시된 뜻을 기준으로 읽습니다.

표기 · 근거	15세기	16세기	17세기	18세기	19세기	20세기
菩提樹 사전 표기 요약	●→	●→	—	—	—	●→
보리슈 사전 표기 요약	—	●→	—	●→	—	●→
보리수 사전 표기 요약	—	—	—	—	—	●→

연대표의 근거와 읽는 법

- **사전 표기 요약**: 사전의 표기 변화 요약입니다.
- **문헌 수록 표기**: 세기별 문헌에 함께 실린 표기를 더한 것입니다.
- 점이 없는 시기에도 이 말이 쓰였을 수 있습니다. 표시된 세기는 자료에 기록이 남은 시기로, 낱말이 생기거나 사라진 때와는 구분됩니다.
- 점은 문헌 영역에 표시된 뜻의 해당 세기 용례로 연결됩니다.

시대별 주요 표기 모아보기 3종

사전의 표기 요약과 문헌 수록 표기를 모았습니다. '현재'는 오늘의 표제어이며 역사 세기와 구분합니다.

- 菩提樹
  15세기16세기20세기
- 보리슈
  16세기18세기20세기
- 보리수
  20세기현재

원자료의 전체 표기 목록 3종
菩提樹, 보리슈, 보리수

보리수의 어원과 변화

이 말은 어떻게 달라졌을까

사전의 어원·변화 설명
소제목은 읽기를 위한 편집 안내

옛 표기와 등장 시기

‘보리수’는 15세기부터 한자로 표기된 ‘菩提樹’로 나타나고 16세기부터 한글로 표기된 ‘보리슈’로 나타난다.

말의 구성과 어원

‘菩提樹’는 불교 최고의 이상인 불타 정각의 지혜를 뜻하는 산스크리트어 ‘Bodhi’를 한자로 음역한 ‘菩提’와 나무를 뜻하는 한자 ‘樹’가 결합한 것이다.

소리와 발음의 특징

‘보리슈’는 근대 국어 시기에 ‘ㅅ, ㅈ, ㅊ’ 아래에서 이중 모음 ‘ㅑ, ㅕ, ㅛ, ㅠ’가 ‘ㅏ, ㅓ, ㅗ, ㅜ’로 단모음화하는 현상에 따라 19세기부터 ‘보리수’로 나타나 현재까지 이어진다.

문헌 속의 보리수

전체 용례 8개

모든 뜻과 세기의 문헌 용례입니다. 원문, 현대어 풀이와 출처를 함께 확인하세요.

15세기 菩提樹 용례 2개

이 문헌 묶음의 표기 전체 보기
菩提樹

출처 1447 석보상절 3:39ㄴ

용례 01

문헌 용례

菩提樹는 부톄 그 나모 아래 안ᄌᆞ샤 菩提ᄅᆞᆯ 일우실씨 菩提樹ㅣ라 ᄒᆞᄂᆞ니라.

현대어 풀이

보리수는 부처가 그 나무 아래 앉으셔서 보리를 일우셨으므로 보리수라 한다.

출처 1459 월인석보 4:45ㄴ

용례 02

문헌 용례

道場ᄋᆞᆫ 道理 닷ᄂᆞᆫ 바탕이라 혼 마리니 이 寂滅道場ᄋᆞᆫ 菩提樹 나모 밀 道場이니라.

현대어 풀이

도량은 도리 닦는 바탕이다 하는 말이니 이 적멸도량은 보리수 나무 밑 도량이다.

16세기 菩提樹, 보리슈 용례 2개

이 문헌 묶음의 표기 전체 보기

菩提樹, 보리슈

출처 1548 십현담요해언해 21ㄱ

용례 03

문헌 용례

사오나온 모ᄆᆞᆯ 菩提樹에 나토샤.

현대어 풀이

나쁜 몸을 보리수에 나타내시어.

출처 16세기 장수경언해 50ㄱ

용례 04

문헌 용례

녠나ᄅᆡ 보리슈 나모 미ᄐᆡ 겨샤.

현대어 풀이

옛날에 보리수 나무 밑에 계시어.

18세기 보리슈 용례 1개

이 문헌 묶음의 표기 전체 보기
보리슈

출처 1760 보현행원품 ?:7ㄱ 용례 05

문헌 용례

보리슈 나뫼니 셔역의 잇도다.

현대어 풀이

보리수 나무이니 서역에 있도다.

20세기 보리슈, 菩提樹, 보리수 용례 3개

이 문헌 묶음의 표기 전체 보기
보리슈, 菩提樹, 보리수

출처 1907 신학월보 5:234 용례 06

문헌 용례

보리슈 나모 아래에 안쟈 쥬야로 믁믁히 싱각ᄒᆞ고.

현대어 풀이

보리수 나무 아래에 앉아 밤낮으로 묵묵히 생각하고.

출처 1927 조선일보 11월 6일 3면 용례 07

문헌 용례

거긔에는 菩提樹 알에 텬사가 춤추고 香氣로운 새암이 멈추지 안는다고.

현대어 풀이

거기에는 보리수 아래 천사가 춤추고 향기로운 샘이 멈추지 않는다고.

출처 1934 동아일보 6월 2일 5면

용례 08

문헌 용례

보리수에 봄이 일러 우담발화 꽃 피엿네.

이 용례에는 별도의 현대어 풀이가 수록되어 있지 않습니다.

- 세기 분류·표기·문헌명·현대어 풀이는 사전 자료 그대로 수록했습니다.
- 문헌의 연대와 세기 분류가 다른 경우에도 사전에 수록된 구분을 따릅니다.
- 용례 수는 이 사전에 수록된 예문의 수입니다. 당시의 실제 사용 빈도와 구분해 읽어 주세요.

보리수의 보충 설명

‘菩提樹’의 ‘提’는 지금은 ‘제’라 읽고 중세국어 시기에는 ‘뎨’로 읽었다. 그렇지만 ‘菩提樹’에서는 ‘제(〈뎨)’로 읽지 않고 ‘리’로 읽는다. 동국정운식 한자음이 아니라 현실 한자음을 표기한 15세기 문헌에서 이미 ‘보리슈’라는 표기가 나타나므로(1496 육조단경언해 상: 15ㄴ) ‘리’로 읽은 지가 오래된 것이다. 불교계에서 사용하는 용어여서 일반적으로 읽는 한자음과 달리 읽게 된 것으로 보인다.##‘보리수’는 석가모니가 불도를 이룬 나무를 가리킨다. 이 나무는 ‘인도보리수’라고 하는 나무로 우리나라에서는 자라지 않는다. 그래서 이를 대신해 중국이 원산지인 보리자나무를 절에서 심는데 이것 또한 ‘보리수’라고 한다. 그리고 식물학계에서 ‘보리수나무’라고 하는 식물도 흔히 ‘보리수’라고 한다. 다른 과에 속하는 식물의 이름을 ‘보리수’라고 하다 보니 ‘보리수’의 뜻을 헷갈리기도 한다.

보리수 관련 낱말

보리, 보리수나무, 보제수



- 보리명사주로 밥을 지을 때 쌀과 섞는, 알갱이 가운데 선이 있는 곡물.관련된 말의 뜻기초사전에서 읽기 ↗

뜻풀이: 국립국어원 한국어기초사전 · 자료 출처와 이용 안내

보리수의 참고문헌

사전 편찬 참고자료

별도의 참고문헌 목록은 수록되어 있지 않습니다.

자료 출처

이 자료는 ‘단어의 역사’의 낱말 페이지에 수록된 사전 자료를 바탕으로 구성했습니다. 원문과 현대어 풀이, 주석과 문헌명은 원자료의 표기를 따릅니다.

용례의 수는 이 자료에 수록된 예문의 수이며, 당시의 실제 사용 빈도를 뜻하지 않습니다.

history.wordrow.kr · 보리수의 뜻과 역사

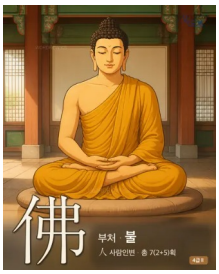
한자 한눈에 보기

뜻·설명·문헌·함께 읽을거리에 나온 한자를 중복 없이 모았습니다. 획순은 한 글자의 숫자로만 표시합니다.

佛

뜻·음 부처 불

총 7획 · 부수 人





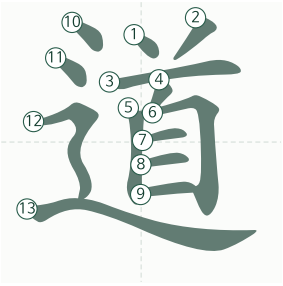
hanja.wordrow.kr/한자/佛/

道

뜻·음 길 도

총 13획 · 부수 辶





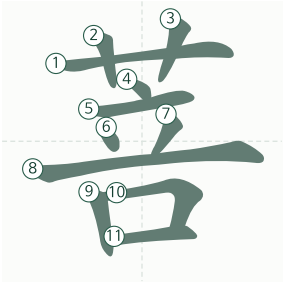
hanja.wordrow.kr/한자/道/

菩

뜻·음 보살 보

총 12획 · 부수 艸





사전 12획 · 획순 그림 11획

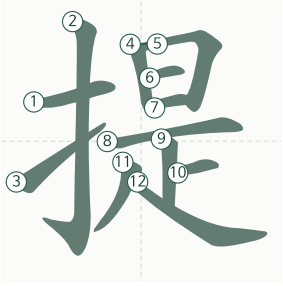
hanja.wordrow.kr/한자/菩/

提

뜻·음 끌 제

총 12획 · 부수 手





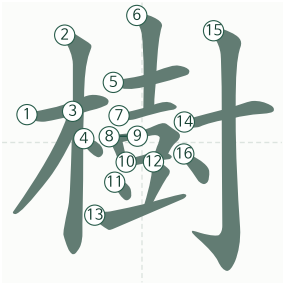
hanja.wordrow.kr/한자/提/

樹

뜻·음 나무 수

총 16획 · 부수 木





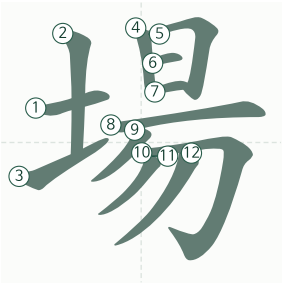
hanja.wordrow.kr/한자/樹/

場

뜻·음 마당 장

총 12획 · 부수 土





hanja.wordrow.kr/한자/場/

그림·뜻·음·획수: WORDROW 한자 학습 사전 · 각 카드의 주소에서 조회
획순: AnimCJK / Make Me a Hanzi · Arphic Public License · 숫자 배치 편집: 단어의 역사 사전 획수와 다르면 함께 표기했습니다.

한자 한눈에 보기

2 / 3 · 15자

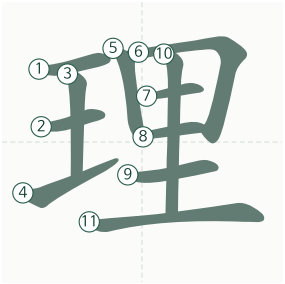
뜻·설명·문헌·함께 읽을거리에 나온 한자를 중복 없이 모았습니다. 획순은 한 글자의 숫자로만 표시합니다.

理

뜻·음 다스릴 리

총 11획 · 부수 玉





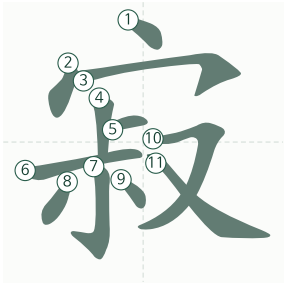
hanja.wordrow.kr/한자/理/

寂

뜻·음 고요할 적

총 11획 · 부수 宀





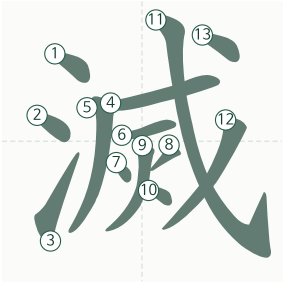
hanja.wordrow.kr/한자/寂/

滅

뜻·음 꺼질·멸할 멸

총 13획 · 부수 水





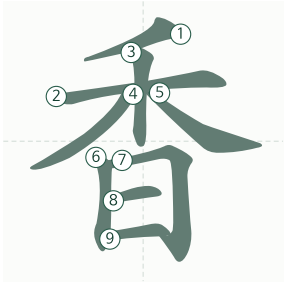
hanja.wordrow.kr/한자/滅/

香

뜻·음 향기 향

총 9획 · 부수 香





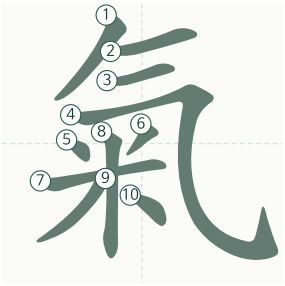
hanja.wordrow.kr/한자/香/

氣

뜻·음 기운 기

총 10획 · 부수 气





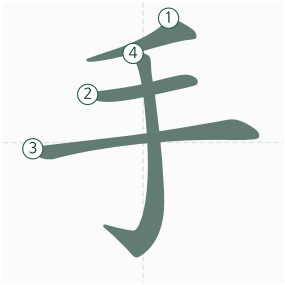
hanja.wordrow.kr/한자/氣/

手

뜻·음 손 수

총 4획 · 부수 手





hanja.wordrow.kr/한자/手/

그림·뜻·음·획수: WORDROW 한자 학습 사전 · 각 카드의 주소에서 조회
획순: AnimCJK / Make Me a Hanzi · Arphic Public License · 숫자 배치 편집: 단어의 역사 사전 획수와 다르면 함께 표기했습니다.

한자 한눈에 보기

3 / 3 · 15자

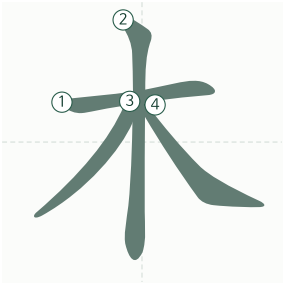
뜻·설명·문헌·함께 읽을거리에 나온 한자를 중복 없이 모았습니다. 획순은 한 글자의 숫자로만 표시합니다.

木

뜻·음 나무 목

총 4획 · 부수 木





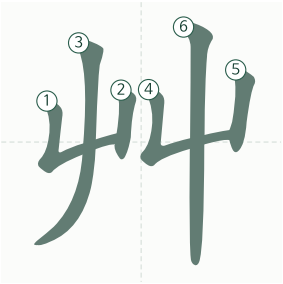
hanja.wordrow.kr/한자/木/

艸

뜻·음 풀 초

총 6획 · 부수 艸





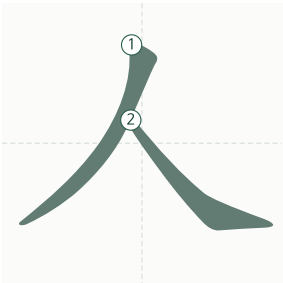
hanja.wordrow.kr/한자/艸/

人

뜻·음 사람 인

총 2획 · 부수 人





hanja.wordrow.kr/한자/人/

그림·뜻·음·획수: WORDROW 한자 학습 사전 · 각 카드의 주소에서 조회
획순: AnimCJK / Make Me a Hanzi · Arphic Public License · 숫자 배치 편집: 단어의 역사 사전 획수와 다르면 함께 표기했습니다. 사전 상세 항목이 없는 본문 한자: 疋.